

Verden, for hvem Sjælens Glemmelighed tilligemed Livet fra oven er en Daarlighed. Ingen forandres over Verdens Død og Forsølgelse, thi med Rette ser den i Guds Børn sine Mændes Hænder og fører en fortællende Fortvængsling mod Kristus og hans Rige.

Gud hjælpe os til at elske ham igen, som har elsket os først. Giv os Raade til at lære Kristendommen med Næse for Jesu Skik. Amen.

(Efter Næse.)

[Julebud.]

Moderens Minde.

En sandfærdig Historie.

Langt oppe i Smøland, Sverria, boede en fattig Tørvare (Gulmand). Han havde et herligt Hus, og han ernærede sig og sin Familie ved at arbejde for Fremmede. En Englands Kone er fjeldet gode paa Vindet, og de er langt ringere i Sverria end i Danmark. Men i dette Uheld vilde de have været fattige overalt i Verden; thi Dagleieren havde etten Børn. Og hvem kan med 10 Gænder skaffe Rigdom til saa stor en Hof?

Faderen arbejdede imidlertid stiftigt. Konen gjorde ogsaa sit bedste. Og Hustruens havde det ikke ringere end de fleste Smølandskone. I en Dødsende havde de det langt bedre. Thi Moderen var en from Kvinde. Det kunde hændes, at Børnen maatte paa sin Seng uden Afbræk, Men det hændte aldrig, at de gik til Sengs, uden at Moderen had Afbræk med de smaa. Moderen ledte, før end de unge Børn blev konfirmerede. Sam snart de var store nok til at tjene Jorden, som de ud at tjene.

En af Sønerne udvandrede til Nal til Danmark. Herst tjente han som Hof paa forskellige Herregaarde. Der er vel intet Sted, hvor et ungt Menneske saa let gaar til Grund, som paa Herregaarde. Skoledet gik det ogsaa den unge Hof. Han blev meget kedruffen. Og snart saal Ver Svend. Julebud blev den kaldet, som kaldt, at ingen mere vilde se ham. Han blev da Stenlager og tjente til Brød ved at saa Sten ved Vej- og Rejsvejsmaale. Det var udmærket godt til dette Arbejde. Men han blev dog ved at være lige fattig. Han holdt nemlig altid „Min Mandag.“ Og hans 10 Sønder og Mandag medtog hele Ugens Fortjeneste.

En stede det, at der skulde anlægges en Veidevei paa Vests. Tusindvis forskellige fremmede Arbejdere kom ogsaa Ver Svend til Ven. Han traf her en ung forgyrdet Pige, der var lige saa fattig som han. De to slog sig sammen og blev gift.

I Begyndelsen gik det nageskade godt; thi Ver holdt af sin Kone. Men snart faldt han tilbage til Massen, og saa blev det mere stene, Stene, der maatte skaffe Føde til Hjemmet end Manden.

Saa stede det, at en Gaard paa Ven skulde nedrykkes. Ver Svend brugte sig Reddyndingsarbejdet. Og her var det, at Wulsten, eller, som den blev senere kaldt, Luffen ramte ham, i det Gud lagde sin tunge Haand paa ham. Han nedbrød Kurene ganske alene; men en Eftermiddag, og det var en Søndag Eftermiddag, da han havde fejret Dagen paa sin Tid, nemlig ved at drikke naturligt meget, forfante han de simpleste Forholdsregler under Arbejdet, og Sulets Guld faldt ned over ham, Markedet ramte begge hans Fødder og naglede ham til Jorden.

Wulsten stede om Eftermiddagen kl. 5 og først næste Morgen blev han fundet af en Mand, der tilfældig gik forbi og hørte det loorede Menneskes Jammen. Han blev indlagt paa Sogskolen. Sengen hans Fødder blev anbragte. Og under et Sogskole, der varede i 3 Maaned, maatte han være store Lidelser. Men han opnaede to store Gode ved dette Sogskole. Han fik Velsigebod til at tænke paa sin Fortid og angre af den Tid, han havde levet. Og han gjorde den Erklæring, at han kunde andvære Spiritus. Men det, der reddede ham og gjorde ham til en anden Mand end før, var, at han kom sin Moder i Hus. Den hilsede hendes Afstøben. Den tid kaldes:

Tal for Helan, du mig gav;
Men hvad Tal skal jeg dig give,
Gjør mit Hjerte lystig til,
Jesús, at din Velsigelse!
Tag hin det, og gjør mig roid,
Lad mig steds i dig ha' Fred!

Nu han kunde mistet sit Guld, forfod han først, hvor dyrebort en Gave et sundt Væsen er. Og han gjorde Gud det Veste, at naar han det kunde blive saa rask, at han ved viligt Arbejde kunde tjene Jorden til sig og sine, saa skulde han aldrig falde Sagnet til Pæde, og saa skulde han leve et ganske anderledes Liv end før.

Da han blev adstrevet af Sogskolen, stede han sig paa sine Arter med til Sogskoleformanden, en Gaardeier paa Ven, og han gjorde ham delagtig i sine Fremtidsplaner. Nær ved den store Veidevei, der naar igennem Ven, ligger en Veidegræs, og her vilde han tjene sin Føde ved at saa Skærver. Men da han kom med Bønder kunde han se sig af Sted, maatte han bo i Græsgræs. Sogskoleformanden var en Menneskelig og

forstandig Mand, og han lærte ham af sin egen Komme den Tristologi, han behøvede, 50 Ar.

Ver Svend brugte disse Penge paa følgende Maade: Han gavede sig et Hus i Stenbæcken. Det var saa stort, at det affurat kunde rumme hans Seng, et dimittet Værd og en Stol. I øvrigt var der blot saa meget Blods, at et Menneske paa Arter lige kunde gaa derind og vende sig. Sulets Sider maatte han selv op med Sten. Taget var en smuk Gaard, der hørt for Ver svendegæld lattet og hørt. Der var Blods til en lille Regeskellem, et Skellekammer gjorde Tjeneste som Skofsten, og Sulets havde en dobbelt Tør for at holde Regn og Storm ude og et eneste lille Vindue lige over Jorden Cverflade og som et Rønter i Skodrat. Uden for Sulets, omkring 5 Skridt derfra, gravede han en Kasse ned i Stenbæcken, og der sad han med Benstumperne dækkede af et gammelt Stulle Seidag og huggede Skærper Tager igennem omkring i 20 Ar.

Jeg har aldrig set et Hus, hvor det var mere rent og villet end Ver Svends Stenbæcke. Jeg har hørt hændt en loffeligere Mand. Og jeg har aldrig hørt nogen, som mere fortjente Navnet „en Arbejds Væder“ end han.

Han havde, troet at han var Arterling, et herligt Væder, og Væder var aldrig saa godt, et han alle kunde holde Børnen ved sit Arbejde. Det tjente rigtig godt, 2 a 3 Aar dag sig. Og han forlod at bruge disse Penge paa en forstandig Maade. Gitter som Hans Julebud havde han havde sig et Hus paa Høden en Ajerdingvei fra Stenbæcken, og det var et godt Hus, hvor hans Kone passede et Par Går. Over Vædergatten Høden han hjem til sit Hus og tilbragte Søndagen sammen med sin Hustru og sine Børn. Men hele Ugen igennem slog han Skærver.

Jeg var Præst paa Ven og brugte tid Ver Svend. Vi blev gode Venner, og han fortæller mig hele sin Ugendes Historie, og hvor underlig Gud havde lært hans Væder.

Saa stede det, at jeg til Besøg af Stillets Væder. Det var en prægtig gammel Kone, og da han lærte mig, om jeg kunde vise ham noget mærkeligt paa Ven, førte jeg ham til Ver Svends Gaard. Ver satte sig paa Sengen, Wipen med paa den eneste Stal i Gatten, og jeg lod i Tøsen. Høden lalte en halv Time med den gamle Arbejder, og Ver var luffelig over Besøget.

Men da Høden og jeg forlod Høden, sagde Høden:

„Sandelig denne Mand fortjener at blive behandlet med Respekt; thi

aldrig har jeg set et smukkere Utsæmpel som Apostlenes Ord, at Gudsfrugt med Respekt er en Her Vædering. Andre Mennesker lærer med Gud; men denne Mand har et sandt Sind, at det, der var en Uffle, for ham er blevet den største Gælle.“ Men hele denne Gælle skulde han sin Moders Afstøben. I at sin Julebud havde han givet sin Søns en Kone, der var mere værd end et Verdens Rigdom.

„Du behøver dig om mange Ting.“

„Martha minnede ham i sit Hus.“ Hun var ikke ligegyldig overfor Jesus og hans Besøg. Det var havde hørt, at han kom. Hun havde sig ikke for Røle og Stens end at opsætte ham. Det bedste, hun havde i Huset, var hun velselig med Bløde for frem. Ja, hun er saa vilig til at gøre ham sin Opvartning, at hun glemmer sig selv, sin Tænk og det ene forgyrdet. Hun gik aldeles af i at opsætte ham og glemte derover et andet.

Martha talte sig ved Jesu Fødder og hørte paa hans Tale. Martha hørte hell at glemme sig selv. Hun opvartet ham alle. Hun latted sig ved hans Fødder for at være paa ham.

Hun hængte ved hans Bøder. „Du kunde Væder er mig seere end tusinde stuffer Guld og Sølv.“

Sally er den, som hører Guds Ord og hører det. „Martha! Martha! Du gjør dig Bekymring og Uro med mange Ting. Men et er nødvendigt. Men Martha har udvalgt sig den gode Del, som ikke skal taget fra hende.“

Det er altsaa Bekymring og Uro med mange Ting, som betæner de Jorden og Guden, som det ene fornøden som give os.

Martha og Maria boede sammen. Jesus kommer for at besøge dem. Hun taler, fortaar vi, om det ene fornøden. Martha hører ham, men Martha har det travelt med mange Opvartning. Martha vilde ikke foragte Tredet. Hun holdt af Jesus. Det var ja netop Høden til hende, der blev havde til at opsætte meget for ham. Men denne Bekymring og Uro betænder hende. Aledningerne til et hør ham.

Over mange ligner ikke Martha. Vi har Høden, der bekymrer sig meget med Opvartning for Verden, men de glemmer derover at høre Lødet om det ene fornøden. Skal Verdens Høden besøge dem, saa saa de blive hjemme fra Høden og søge og velsig sig Høden. De har Bekymring og Uro med mange Ting.

I Aledningerne hør vi velsig allest mange Martha Spøle. De lærer sig ikke. De arbejder med Jild. Ten ene Salar efter den anden først

Istand. Enart er det en Vidbeg til Julefest for Kongehedens fattige. Bønningsfølelse som er det en „Der Cream Social“ til Julefest for Børnsfremmet, som skal man gøre en „Mission Tea.“ for fremmede Skolebørningens Sukker og som denne Røde gaar det Slag i Slag. Hørlærne er det, som man forefter det. De vil, at det skal være i alle Skolerude en „Dance.“ Men derfor holder det Befærding og Uer. Man ønsker sig, men det vil gaa. Vil man meget. Lid, der kommer vist ingen. Det angiver og sørger man sig irls. Man sørger ikke efter, eller glæmmet kaltefald, hood er Gude Bilje. Man kan ganske ikke lade det blive en Julefest indop for at udbringe bare Fine for det Gjerlighed og Skerlighed med Gud og hans Vigen Udbrædt på Jerden.

Marta! Marta! Du gjer dig Befærding og Uer med mange Ting. Men et er forældent. Sæt dig ved Jesus Sæder, her og her Hans Bilje.

Walter Adells Tan.

Tu den første unge Gutten Adolf i Trediveaarskrigen som sine betrangte Forældre i Danmark til Sjæle og i det Kæmpens Land med sin Kilde ved den vommerte Rost, faldt han ned på sine Knæ og takkede Gud for hans Beskyttelse og omsigt som en Beskyttelse til det Juleaften. Det var et sælsomt Sagn for hans Værelse og Soldater, der foranledede og omring ham, da de sang deres Sange i denne skumne Stilling og hørte ham lide kaldes: „Gud, du, som beriker os Himmel og Jord, over Hind og Gaa, bærede det skal jeg vilde dig, fordi du som mandig har lovet mig på denne Aften? O, jeg bærer dig af Hjertet Grund og leder dig, at du vil Hjælpe din Kilde, din Beskyttelse til det Juleaften, som jeg har begynde ikke til min, men elene til din Kilde, til din Gudefærdighed og sine frende des Trost. Tu, Gern, som prøver Hjertet og Hæret, hender mine Beskytters Beskyt? — Hans Officerer havde ikke holde deres Løve tilhøje, og da den var, hvor røde de var, kyde den: „Guder ikke, mine Guder, men leder med omringte Hjertet. De mere Tan, dette mere Zeir, ind Nitte det er indet seir; den bedste Kristne er altid den bedste Soldat.“

Da den samme unge som med sin Stridshær for Staden Berbe, forblev han flere Timer alone i sit Zell, og det var hans Beskyttelse, at ingen mande forstøve ham. Men en af hans forstøvere, der havde noget af det Hæderhed at vilde Sengen, vrede af trætte Juleaften ind til Ede og af Hje ind i Tiltet. De han

hør Sengen fante i omringte Tæt, vilde han træffe sig tilbage; men Gutten Adolf den, arbede ham nu og led ham at træde ind. „Du undrer dig måske over at se mig i denne Stilling.“ sagde han. „Da jeg dog har sin mange Dødsde Underdatter, som lode for mig. Men det skal du vide, at intet Kæmpes i Berden har mere Behov af lode for sig selv, end den, der kun har Gud at gjøre Regntab for sine Dødsdatter, og som vist derfor er mere end nogen anden på Jorden indat for Dødsdattens Tristhed og Kæde.“

Tu Gutten Adolf i Aaret 1634 havde mødet Slaget ved Leipzig, og han som Hjerten sagde til alle Eider, faldede han sig på Knæ midt blandt de døde og færdede og takkede Gud for Zeiren. Og Aaret efter, da Slaget ved Vilken skulle begynde, led han om Morgenens dele sin Hær færd, medens en Solme, han led i den Kæmping havde forfattet, blev omringet. Sengen faldede sig selv som sine, omkring af Tropper, og led med inderlig Fortæring og Senghed i Gude Bilje. „Gud med os!“ var hans Vesen eller Hæder i dette sidste Slag. Selo red han som kron Solbaterne, der var stilledt i Slagetiden, og tillalte dem færdede: „I Hære Brøder, holder eder tappert i Dag, strider ærlig for Guds Ord og eders Kunge; do alle I have Kilde hos Gud og Hære des Berbe, og jeg vil redelig bære os der.“ Derpå røbede han til dem: „Nu vilde jeg begynde i Gude Roon, Gerte Jesus, hør du mig at stride, til det Gode Roon til Hære!“ — Med et løbent Hind gif Sengen til det Slag, i hvilket han, træffet af en hændig Kugle, faldt død af Hæten ved det Suf: „Min Gud, Min Gud!“

Emmaguten som Problem.

Emmaguten er ikke noget nyt Problem; men han kommer altid med nye Problemer.

En Kæmpesladder siden var Vedkommet at holde Gud til hans hvide Sæne og at tilretteville hans beskjæftig Hand. Nu blir Problemet, hvad der skal gøres med ham, naar han er met. Hvor han var til at gøre omringt skindret, vil han gjere spaa, indtræffe som fornoget, hvides hans Udbring. Hans faldende Guder færdere Hære Sællertem, end Skjædet kan giv. Guden er tilrettevilde, men er ikke det rette Sted for ham; og udenfor Glemmet og Guden er der i de fleste Byer ikke levet, som noget. Man ønsker Skoletiden.

Skal det der gøres med ham? Her Samvittighed vilde Juleaften er dette et meget alvorligt Spørgsmaal.

Rederne Opfindelser har fornoget Guden en af hans vigtigste Medfødtte Rettigheder, Retten til Arbejde. Før i Tiden var han en hvidig Faktor i Kæmpen: Den færdede Ved, her ind Sand, sprang Skrinder og havde færdede indmindelighed Hof at bestille udenfor Skoletiden. Nu har derimod Indførelsen af Dampvarning, offentlig Vandforlygning, Telephoner og mere gjert Smagutten overflødig. Tiden blir hem lang, Kammeraterne løffer og hundredter af Kdspredder, ikke altid af de ufaldigste, færdier ham imøde.

Skal det der gøres med Guden udenfor Skoletiden og gjennem den lange Jærie?

Ved Kæmpens du lever Dag, min Gud, og lidte Gung på dit Tødelie. — (Bisfor Esjendrup ved en Sittats.)

HOTEL DIRECTORY.
Vi anbefaler vore Væner at besøge sig af følgende Hoteller, naar de er på Reiser:
Tacoma.

HOTEL GORDON
1305½ Pacific Ave. Tacoma
Room per Dag. Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMER, Prop.

Spokane.
When in Spokane stop at
Hotel Alger
Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free bath.
Los Angeles.

Portsmouth
HOTEL AND CAFE
516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles California
P. P. Paulsen, Prop.
New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Hørborg for Indvandrere og andre Relønde.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffet i Pilgrim-Hus og etuar Emigranterne til med Haad og Dand.

EASTERN REALTY CO.
Hopperstad & Teisberg
Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle nasvelsomme nye skandinaviske settlementer
18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

Oplog for Luther Publ. Huse.
Steamship Agency
Biletter på alle første Klasse Linier
VISELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — | Wash.

Lien's Pharmacy
Skandinaviske Hæstet.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7244 1192 Tacoma Ave.

Skandinaviske
Begravelsesbureau
Telefon Main 7745 Home A 4745
LYNN & HAUGEN
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

Hiterbilleder
Kortene og Postkort
indbragt skjønt og billigt
til alle Hæder. Til alle Hæder.
Til alle Hæder. Til alle Hæder.
Arac Berger, Smith.
541½ 30th St., Portland, Ore

ENGER & JESDAHL
Skidehandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Detroit St.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - - Office Main 146
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
Residence - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1055 21st St., Bellingham, Wa

ROBT. W. COLLINS
Satte in Wiggot Bldg.
Handler med Real Estate og faste
Landsindomme, Læse.
COEUR D'ALENE, IDAHO

C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktør
Skandinaviske og Tysk Tale
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

"Pacific Herald."

A Religious Weekly.

Skifteligt Ugeskrift udgivet af Presbiterkonferencen for Pacific District af den Nordre Synode ved en Komité.

Entered at the postoffice at Parkland, Wash., as second class matter.

All vedrørende Redaktionen indsendes til W. D. Wierle, 1818 Donovan Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Røgheder, Beskjæftigelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

All vedrørende dette Blads Forretning besendes af Wast. S. W. Hennegel. Breve adresserede "Pacific Herald," Steamwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Norge..... 1.00

Adrede: Steamwood, Washington.

Kalender.

Evangelisk-Luthersk Kalkender for Aaret 1909 er nu udkommet paa Synodens Forlag, Tacoma, Wash. Den indeholder en hel Del godt og interessant Læsning. Af længere Fortællinger vil vi nævne "St. Michaels Dale i Herøst" af A. Knuch, "Den rige Kælling" frit efter Herøst samt en hel del Fortællinger om Dr. Simons, Mærkermands Opbud. Foruden de mange kortere Fortællinger findes en Fortælling om "den gamle Synodens Menigheder og Prædikerpladse ordnet alfabetisk efter Stater og Lande" med Angivelse af Pastorernes Bode og Nummer, Landstiftens Betning og Afstand fra angivne Steder. Denne Fortælling er især af Interesse for de af vort Kirkelid, som kommer paa af Hætte, da den giver Oplysning om, hvor man kan faa Kirkelig Betjening og Skole for sine Børn.

Udgivere gives Oplysninger om vore helste Støt, Missioner, Barns Hensigtsanstalter, Tidsskrifter og Blad samt alle over Synodens Præster, Pro-Magter, Missionærer, Kirkeradmedlemmer og Ansættede. Fremdeles en Fortælling over de næste Aarslister i Amerika og deres Bopæl, og endelig Formulæret for Testamenter til Synoden, dens Institutioner eller andre Gæstemaal. Prisen er 10 Cents portofrit. Bogen kan bestilles hos Synodens Præster eller Lutheran Publishing House, Tacoma, Wa., og 416 Third Ave. E., Minneapolis, Minn.

Evangeliets Betsignelse lærer man først af Kende, naar man har læst Bogen Jordbøddelse.

Sangen og Musikken i Herrens Tjeneste.

af Prof. W. G. Houston, Med Bisk. Kim.

"Singer hans Rabns Vre" Sal. 66, 2.

En af vore Salmedigtere siger: Kirken er til Røder høret. Det kan ogsaa siges: Kirken er til Vidne høret. Herren har kaldet den til at være sit Vidne paa Jorden og har udrustet den med de fornødne Våbner og anvist den Maaden at løse Op-gaven paa.

Ordet og Sakramenterne er de Våbner, ved hvilke — og Menigheds Guds-tjeneste er fornømlig Maaden, hvorpaa Gjerningen skal udføres.

Med Siden af det fremre Ord og den mindelige Fortyndelse spiller Sangen, som Bestanddel i Guds-tjenesten, en stor og vigtig Rolle i Kirkens Virksomhed og for Menighedslivet.

Den israelitiske Menigheds Guds-tjeneste var i de store Gæstgæst-tjene-ten Maader for den antestamentlige Menigheds Guds-tjeneste. I sin kannede Opringerne, Bønnerne og Salmesangen et harmonisk Hele. Blandt disse er efter Sangen en meget fremtrædende Plads. Det kan siges, at Israels Menighed var en sangende Menighed. Uge fra Begynnelsen bærer dens Guds-tjeneste dette Præg; men det er egentlig i Kong Davids Tid, at Sangen opnaar den fremtrædende Plads i Guds-tjenesten og bliver en sig vigtig Faktor til Menigheds Opbyggelse. Som Historien viser.

Kong David er en af de mest betydelige Karakterer og Personligheder i den gamle Testaments Historie. Han viser sig især allerede som ung Dreng, Guds-tjenesten, som doglede sin Faders Hjord, som ung Mand, Hilsen-lympens Overfører og Israels Befrier, Kong Sauls Hverveler, den afholdte forslagne og landflygtige, Jonathan's Ven; som den store Krieger, den store Færdige, den færdige Danner, den gode Færdige, den gamle Fader, den fromme Gudsmænd, manden efter Guds eget Hjerte. Men mest betydeligt, som muligt, er han dog som Israels store Digter og Sanger, den kongelige, poetiske Poet.

Derfor skrev han alle de Salmer, men han ordnede dem til Musikken, oprettede Sangere og indførte Forskning i Guds-tjenesten.

Alt Udvalget af Musikken som den dannede han et heligt Sangkor paa alle mindre end fire tusende Rødder (1 Kron. 23, 5). Af dette udvalgte han efter et Kor paa to hundrede og otte og otti, der udgjorde det egentlige

Lederkor. I den første Arguillerbog Kap. 25, 7 hedder det: "Og Tollet paa dem tilligemed deres Brødre, som var oplærte i Herrens Sang, alle de sandige, var to hundrede og otte og otti."

Den øverste Ledelse af dette Kor, som af Tempelmusikeren Overhovedet overtog han selv og satte forsvigt i Sværdet for det tre Sangmestre, nemlig: Seman, Asaph og Ethan (ogsaa kaldet Jeduthun).

Tre og tove af Davids Sønner ledede især mindre Afdelinger eller Kor, idet enhver af dem havde tolv Sangere blandt deres beslegtede under sig. Disse Ledere var især hver under sin Faders Ledelse, ved Sangen i Herrens Hus (1 Kron. 25, 1-6). Disse, som de egentlige Musikere, dannede Grundstøtten og Hjernen i den helige Sang og Musik.

David tog ikke i Betænkning at benytte musikalske Instrumenter ved Guds-tjenesten; tværtimod, han gif endog saa vidt, at han tog alle de Instrumenter, som var kendt paa hans Tid, i kirkelig Brug. Alt skulde tjene Herren; alt skulde tjene til Menigheds Opbyggelse og til Herrens Lov og Pris. Han behøvede et muligt Kor til at lovde sin Herres Pris; alt og alle vil han samle ind i dette. Det er ud fra denne Vælgelse han siger: "Lover ham med Bohnflang, lovet ham med Harpe og Citar, Lovet ham med tonevise Pællever, Alt hvad der har Rødder, love Herren, Dalleluja" (Ps. 150, 3-6).

De Musikinstrumenter som David benyttede, var: Harpen (repræsenterende Sopranen eller den kvindelige Stemme), Citharen (repræsenterende Basen eller Mandstimmens i Modkæmning til Kvindestimmen), Fløiten, Pafumet, Trompelen, Guldlerne, Violinen eller den loofaldte Tambourine og Triangelen. Af disse var de to førstnævnte, Harpen og Citharen, ubetinget de vigtigste. Fløiten benyttes navnlig ved Afspilningen af den store Dalleluja (Ps. 113-118) og dannede den musikalske Ledelse til den gamle Joffelst paa Davids Tid.

Trompeten brugtes udelukkende af Presterne, der ikke deltog i Sangen. Guldlerne af Korlederen, hvem de fleste tilhænger Tøstet. Violinen og Triangelen brugtes ved mere populære Gæstgæst og berøstes gjerne af Kvinder, som ved Slag af sine Gænder og Hingte frembragte for Helige Slags Ved, der var Hæst til at forhøre Juleen.

Menigheden tog ogsaa selv Del i Tempelangen, dog næppe beständig det var ud, som den har ved enkelte Vælgeligheder har hængt med gennem hele Sangen. Alt under Alder har dens Deltagelse vistnok kun bestaaet

deri, at den er faldt ind med sit "Kimen" eller sit "Dalleluja," eller, at den, naar Koret har hængt en Strofe, har høret med en lovsende.

Instrumenterne og Sangere var især tolv, kannede Maader, naar de anførte af sine Dirigenter foretog Davids Salmer ved Guds-tjenesten.

For hver Dag og hver Guds-tjeneste var bestemte Salmer angivne samt Maaden, hvorpaa de skulde udføres, samt med hvilke Instrumenter hver Soling skulde afføves. Dette var vi af de forskellige Overførte til en Del af Salmerne, f. eks. "Til Sangmestren til Gidit, til Sangmestren efter Schofchunim" o. l. v.

Disse Davids musikalske Anordninger siges udrøstelig at være fra Herren: "Og han befalede Levitene i Herrens Hus med Guldler, med Violiner og med Harper, efter Davids og Guds, Kongens Zerk, og Kalfans, Profetens Befaling; thi den Befaling var fra Herrens Mund ved Profeternes Tjeneste" (2 Kron. 29, 25).

Det maa i Sandhed have været opløstende, værdigt, gribende, naar alle disse Sangere i Forening med alle disse Instrumenter i høret Sang og Musik fremte de helige Salmer. Som en værdig Prisen af mange Maade kannede Sangere og Musikere formede Lovet Sandhed fra Gud, som Gæstgæst grebes og lededes op til ham.

Disse Anordninger har meget bidraget til at forklare og høre Guds-tjenesten, den israelitiske Guds-tjeneste; Guds-tjenesten, i alle Deltagelse den kongelige Digter fandt sin bedste Maade, og for hvilken han lige fra sin Tidbestigelse ofrede sin næste Tid og Dantale, som den kunde faa den Plads i Menighedslivet, som den af Gud var bestemt til, og som den medrette Maade.

Guds-tjeneste og Sang lærer hunden. Sangen lærer Guds-tjenesten til. Uden Sang — ingen Guds-tjeneste.

Som Sangen havde været den gamle Testaments Kor og betydningsfulde Bestanddel, skal den, naar den ogsaa blive og være den nye Test. Selve Overgangen fra den gamle til den nye Test lærer under Sang. Elisabeth, Maria og Jafoclas sang (Luk. 1, 39-55; 67-79). Deres Forsøge naar som helige Gæstgæst i vor Tid. Englebeskæftiget om Jesu Fødsel indførtes af den himmelske Gæstgæst Lovsang. Alle mindst gribende og opløstende er den Del af den himmelske Juleguds-tjeneste, som fandt sit Udtryk i denne, naar Engleens mange tusende Maade: "Vær være Gud i det højeste, Fred paa Jorden og i Menneffene en Velbehagelighed."

Jesus jels sang. Han sang sammen med sine Dødsfæller, den for Paaskefesten forordnede Dødsfang. Sangen, Salmebogen til ogsaa straks sin Plads i den apostoliske Menigheds Gudstjeneste. Blandt sine Fortskridter for Menigheden nævner Apostelen Paulus Sangen (1 Kor. 14, 26).

Guds Ord har alle Dage været en sangende Menighed; det er Guds Vilje, at den skal være det; forfatterne de være det. Den hellige Skrift viser os, at i Himlen skal den ogsaa være det; — der synges Guds og Lammets nye Sang (Aps. 15, 3; 19, 1 f. g.)

Sangen er en herlig Gave; den er en forunderlig Magt; intet kan som den talke Hjertets Stemninger og Følelser; næppe noget kan som den talke Guds evige Herlighed og Naade for det trangende, søgende, længende, bedende og Kædende Hjerte. Naar intet andet fornaar at bese det haarde Hjerte, smelter det ofte som Voks for Vind og som Sne for Sol for Sangens sanglende, milde, dragende og loffende Toner.

I Kirken Historie har der altid været Mænd, som har været for Gud Menigheds Sang og arbejdet for at have og forædle Menighedens Gudstjeneste.

Det er et Faktum, at Menighedens Gudstjeneste afgiver en nok saa lille Maalestok for et Folks sedelige og religiøse Standpunkt, saa at man efter det Maa af sulde og øste Skjæbhed, Gudstjenesten har i sig, kan bedømme et Folks sedelige og religiøse Værd.

Blandt de Mænd, som har staaet i Spidsen under Betrachelsen for Menigheds Sangens Fremme i Kirken, kan nævnes Ambrosius; han var en udmerket Solmedliger og Komponist og søgte med Nærdighed at indføre en ordnet Korsang i Menigheden.

Fremdeles kan nævnes Gregor den store. Han oprettede Sangskoler, samlede Melodier til kirkelegte Brug, ordnede dem efter Kirkeåret og blev Staberens af en Kirkesang, som efter ham til Rømmet: „Den gregorianske.“ Den blev indført i mange Lande og holdt sig i Karthunderder.

Med det 14de Karthunderde oprinder der en ny Tid ogsaa for den menighedsnære guds-tjenestlige Sang. Gud Menigheds Sang er en af den katolske Kirkes Særmerker. Ingen har været mere for denne end vor Kirkes fader Luther. Ingen søgte sig mere ilde berørt af en slæbende, diskordant og aandløs Sang end han. Han betegner ogsaa denne slags Sang meget frøst, naar han sammenligner den med et „Kjællerskrig.“ Han elskede og dyrkede Musikken og havde grundigt studeret dens Væsen, dens Virkning og Betydning. Han havde ogsaa et klart Syn for

dens store Betydning i og for Menighedens Gudstjeneste. Saaledes ser vi, at han, i det han udgav Salmes, ogsaa ledsagede disse med Melodier. Luther har saaledes lagt Grundsten til den kirkelegte Salmeskat, der endnu idag rigelig varer den Kirke, der bærer hans Navn.

Ved Hjælp af sin Ven, Musikeren Johan Walter, udgav han en aandelig Songbog for slettenes Sang. Det kan være af interesse at høre, hvad han siger i Fortællingen til denne Bog. Han siger: „Sangene er udvalgte for fire Stemmer af Jagen anden Grund, end at jeg gjerne vilde, at de unge, som dog skal og maa blive uddannet i Musik og andre nyttige Fag, kunde have noget, hvormed de kunne komme bort fra de lidderlige Lyster og raadne Sange og i deres Sted lære noget nyttigt, og at det gode, som det sig bør, med Vist kunde blive indprentet dem. Jeg er ikke af den Mening, at alle Skrifter skal ved Evangeliet blive slagne til Jorden og forjaa, saaledes som nogle omstamt aandelige foretog, men jeg vilde gjerne se alle Kunstner, Hærdede i Musikken, i hans Tjeneste, som har skabt den og givet os den. Derfor beder jeg alle fromme Kristne at lægge sig dette paa Hjertet og efter Evne bejdrer denne Sag.“

Disse Sange lærtes i Skolerne og blev sunge i Hjemmene. Saaledes lykkedes det Luther at skabe kirkelegte Folkesang, som blev foredraget med Kraft og Varme.

Det har været sagt, og det med rette: Reformationstiden og det paafølgende Karthunderde var Aarssangens guldne Tid.“ Reformationstidens store Fremgang skyldes for en stor Del denne Sang. En af Luthers Modstandere har sagt: „Luthers Sange har dræbt flere Sjæle end alle hans Bøger og Prædikener.“

Sangens store Betydning i og for vor kirkelegte Værelse kan ikke set overværdies. Intet er mere egnet til at virke fruktbar og dræbe al Andagt end daarlig Menigheds Sang. Men heller intet fornaar at slukke Sjælen og vække Sladden til Andagt, som netop god, hellig Sang og Musik.

Diabols og Verdens Værn fortaar ogsaa meget god Sangens og Musikens store Virkning, hvorfor de ogsaa tager den i sin Tjeneste overalt, hvor de kan. Netop heri ligger en stærk Opfordring til Kirken at vaagne op paa dette Omraade.

Gud Menigheds Sang vil meget bidrage til at samle og holde vor Ungdom til Menigheden og dens Gudstjeneste. Det er saa meget i vor Tid, der er egnet til at glæde vor Ungdom ligegyldig for Kirken og føre den bort fra den.

Det er af overmaade stor Betyd-

ning, at vi kan samle og beholde vor fjære Ungdom for Kirken. Ungdommen, siger vi, er Fremtidens Haab. Saa er den jo ogsaa Kirken Fremtidshaab; tabes Ungdommen for Kirken, ser det mest ud for dens Fremtid, naar de ældre lægger sine Ben til Qvile.

Det er jo vore fjære Sønner og Døtre, som skal indtage vor Plads og saa i Guds Kirke, naar vi vilter under Torven. Lad os ikke glemme, at det er vor Søn og Datter, som skal fortsætte Faders og Moders Virke til Guds Riges Fremme. Vi maa derfor se til at saa dem med os, mens vi endnu er med dem. Nu, altsaa, maa vi saa den Sød, der senere skal være Frugt til Gøst. Ja, mens det er Dag, maa vi arbejde; naar Natien kommer, er det forsent. Vi maa lære dem at elske Guds Menighed, Guds Hus, Herrens Gudstjeneste. Vi maa søge at gøre Menighed, Guds Hus og Menighedens Gudstjeneste saa tiltalende, som det ved Guds Naade og hans Aands Vejledning er os muligt.

Et af de frægtigste Midler betil vil uden Tvivl være, at vi mere søger at øvelse den menighedsnære, gudstjenestlige Sang. Sang og Musik bør saa en fjære og værdigere Plads i vor Gudstjeneste, end den hidindtil har haft.

Den menneskelige Stemmes Toner forenet med de musikaliske Instrumenters Lyd er Herren ligesaa behagelige nu som paa Davids Tid. Sangen og Musikken har sin Plads og sin Mission nu og i vor Menigheds Gudstjeneste som i Israels. Den vil samle, mane og vinde Hjertene nu som før.

Det menneskelige Hjerte og dets Streng er de samme til enhver Tid. Dets Stemninger, Følelser og Begjæret og Haab finder sin Løst, sin Doer, sin Afsvalelse, Trøst og Hjælp i Sangens og Musikens forunderlige Toner nu som før, Guds Naad ved at degnste sig af det samme Midde til Menighedens Opbyggelse end idag.

Lad os derfor lægge mere og fjære Vind paa at øvelse og fremme denne iblandt os. Lad os, som den Elegt der nu lever og virker, i denne Denteende troelig sørge for baade at underøve og øvdrage den Elegt, som om ikke saa længe skal synges Vjalmen over vor Bøare.

Tilslutte, siger vi derfor, med alle Betrachelser inden vore Menigheder i denne Henseende. Disse Betrachelser bør paafølgendes og opmuntres; det er en Virksomhed for Fremtiden, for Menigheden, for Kirken som et hele; det er en Virksomhed for vor Ungdom, en Virksomhed for os ældre; ja, en Virksomhed for Guds Rige paa Jord. Maa derfor Gud læg-

ge sin Velsignelse til disse Betrachelser, at de maa lykkes. Maa han endelig velsigne os alle, at vi ret maa kunne synges af Hjertet, synges for Herren til hans Rømm og Menigheds Vels.

Det store Sangerherm er sat i Himlen, hvor den triumferende Menighed kommer med Engleberkfarerne skal synges den himmelste, triumferende Menigheds evige Seierssang i Guds Paradis.

Amidlertid, mens vi her virker, strider, lider og venter paa den store Samlingsdag der hjemme, beder vi med os af vor Kirkes Sangere:

„Bilde Gud mangfoldiggjøre
Folket inden Kirken Døer,
Gjælle dem med sit Ord,
Gjælle Moderglæden stor.“

Gjælle Barneløffen søger,
Et i Fred den fremad drager
Sangende til Paradis,
Herrens Navn Vag, Tal og Pris.“

Sort Arbejdsfelt.

Korporationsmedde.

Pacific Lutheran University Association holder om Gud vil, sit Aarsmøde i Portland den 9. December, 1908, kl. 10 Formiddag. Alle Medlemmer af Korporationen samt andre som er interesserede i vor Skoles Arbejde bedes venlig om at være tilstede.

H. J. Song, President.
L. G. Joss, Sekretær.

Bellingham.

Missionsfest. Den 22de Søndag efter Trinitatis holdtes Missionsfest i Høns Menighed, Bellingham, Pastor C. J. Ordals Naad, paa Formiddag i det gamle Sprog og om Aftenen i det engelske Sprog. Pastor Naad fra Vinter, Bally, prædikede ved begynde Gudstjenesten. Sæmt og indertlig lagde han Missionens store og hellige Sog os alle vore Hjerte. Menighedens Sangler forfjænnede Høsten ved at synges 10 Sange ved Formiddagsgudstjenesten. Offeret til den indre Mission beløb sig efter Frødrag af Rekvirer til \$13.70.

Knudforenings-Afst. Tirsdag Aften den 10de Nov. holdt Høns Menigheds Kvindeforening sit aarlige Møde. Et kort Program blev først udført som følger: Solosang, Miss Obertrude Arethelm; Pianofole, Mrs. Palmer D. Evanton; Sang, Menighedens Kor. Sangerinde Aft. Olivia Dahl var tilstede og paa Opfordring fortalte hun nogle Eventyr. Det første hun fortalte var Sommerfuglen af D. S. Anderson. Det

var en Rødtse af høje hvide fortælle. Det var ikke faldt i Redskaberens Sød at høre nogen, der fortæller saa læst og værdsat som Prof. Dahl. Det er selvfølgelig, at han tog Forhøret med Storm. Dermed blev Prof. Dahl Tak for Besøget. Udførelsen af udmerket godt. Efter Udførelsen fremværede Kvindernes Forberedelse til den store Forhøring, der fulgte Udførelsen til Trængsel. Fortællingen betød sig til over \$70. Alene Gud ste Vre!

Et Par Uger tidligere havde Ungdomsforeningen „Vidar“ Jæst til Jæst til Afbetaling paa sit nye Piano. Jæsten begyndte med Udførelsen af et af de bedste Programmer, som Foreningens nogen Gang har præsteret: Piano Solo, Signes Miller; Violin, Reiner og Gilbert Tuben; Sang, Menighedens Kor; Pianofolo, Miss Pauline Pedersen; Deklamation, O. W. Knudsen; Violin, Mrs. Palmer S. Spang. Jæsten indbragte over \$40.

Kvindeforeningen holdt sit regulære Møde den 12te Nov. i Kirkehallen. Mrs. Olaf Wines og Mrs. E. Mathisen bevarrede. Der var adskilligt Dns. Mrs. Henri Wines sang paa Udførelsen flere Solosange. Det var et godt og hyggeligt Møde og Kollekten beløb sig til over \$5.00.

Prædikener. Si vil denne Gang saa berette om et Par Prædikener. Det første blev holdt Lørdag Aften den 11. Oktober. De blev Lora Josefina Jacobson og Alfred Hedberg egteviet af Pastor O. J. Odal. Billedet fandt Sted i Brudeparrets Hjem. Herald gæfter de maatte et lykkelig Samliv. Lørdag Aften den 7de November blev Olive Lindell og Olaus S. Ende egteviet af Pastor O. J. Odal. Billedet fandt Sted i Kirken, hvor en stor Forhøring var tilstede. Efter Billedet fandtes man i de nærliggende Sten paa Iron Street. Gud velsigne dem og give dem et lykkelig Samliv.

Seants Salen.

Missionsfest. I Seants Salen, Menighed, Pastor O. J. Odals Hald, holdtes Missionsfest Lørdag Eftermiddag den 8de Nov. Stedets Præst prædikede. Offret til den indre Mission beløb sig til \$7.00, hvilket maa siges at være et stort Offer, hvor Menigheden som har 2 fremmerberettigede Medlemmer.

Det skulde længe siden været berettet, at Pous Menigheds Kvindeforening havde med sigte Stik, der førte Præsident til Løst. Klasse en stor Klasse med gode Møder til vor Barneskole der.

Coos Bay, Ore.

Længt herte fra Stens gamle Ende og var det foltrige Kalifornien, med den søkaldte Coos Bay, har mange af vore Kvindemænd fundet et hjem, der lader lader tilbage at være med Oenig til Almod. De to vigtigste Vore, Northfield og North Bend, med henholdsvis 5,000 og 3,000 Indbyggere, har en Velkommenhed, som hver godt for Fremtiden. De fleste af vore Jøll her er landmænd, som i de senere Aar er kommet hid fra Sten, dels for Almodets Skold og dels paa Grund af bedre Fortjeneste. Menighedsarbejde her er ikke stort; men Arbejdet omfattes med Hjælp af den enkelte og den Dag vil sikkert komme, da to nord-lutheriske Kirker vil staa her som Vidnesbyrd om vort Jølls Trofasthed imod den Sandhed, de har lært fra Forordningen af.

Ungdomsforeningens og Kvindeforeningens Møder er altid godt besøgte og ligeledes vore Gudstjenester.

Aftenen for Toffjælligheden og Kvindeforeningen og Ungdomsforeningen her i North Bend af afholdt en festlig Sammenkomst for vort Birkedal. En stor Toffjællighed blev holdt da erholdt først, da flere af vore Jøll landsmænd og kvinder arbejdede den følgende Dag.

Sore herte Prædiker har haft Menighed i Northfield i mange Aar og lagde Grundstenen til en Kirke her i North Bend, den 15de November. Pastor Pengsten er en aldre, erfarne Mand, som altid er villig til at bistå med Raad og Taal, som ofte kommer vel med for landmænd, som arbejder paa Missionsmarken, under Jordarbejde, som kan være temmelig indviklet.

U. N.

Sacramento, Cal.

En var lille Menighed i Sacramento meldes, at man fremdeles prøver at holde Missionen vedlige. Raaberterne søger at hjælpe, hvad de kan. Kvindeforeningen medre regelmæssig og Arbejdet forhættres i de Gæst, at vi med Tiden igjen kan se Præst paa dette Sted.

Festlighed. Lørdag Aften holdtes en liden Jøll, hvor alle led deltog af Forhøringen udførelses velkommer ved en af Selskabets Medlemmer. Efter Programmet holdtes Kaffis over en Del Samarbejde og afsluttede med nogle Sange. En som man til at høre paa Forhøringen ved Løst, Klasse. En af Menighedens fremkom med Udførelsen, at man skulde oplage en Kasse tilbede

for Hjernen der nord. Dette blev gjort, og en vakkert Gæst kom ind til denne gode Sag.

Under Jæsten oplæstes et meget opmuntrende Brev fra Pastor B. A. Lassen, som is i længere Tid har været Menighedens Præst.

Den heldige Jæst har sat Rod i Sacramento-folket, og det tales allerede om at sikre en Eiendom, hvor man med Tiden kunde opføre en Kirke. Guds Vilje ste ogsaa i dette.

En i vort Samfund holdes der i denne Tid mange lykkelige Jæster, men det skal siges, om der ved nogen anden var saa mange deltagere som her. Sacramento er en blomstrende By. Det fornemlig dagende af Koler, Germana, Kitzers, Kellner o. s. v. I Rom, Klasse, havde disse samme Blomster indbragt flere hundrede Dollars.

Pacific Herald vil saa bringe den Menighed sin hjertelige Hilsen og opmuntre den til ufortødent at fortsætte Arbejdet.

Colfax.

Pastor C. W. Holden var her forleden paa Gjennemrejse til Santa Barbara. Denne ihærdige Missionær skal nu saa sig en velfortjent og hellig Udværgt Hvile. Si ønsker her hjertelig velkommen til Vandet med Sallin og vakkert Blomster.

Dr. W. R. Stern har sendt vor Menighed en Vennegave ledsaget af en venlig Hilsen. Han er bosat i Reno, Nevada, og besøger en deraf kommende engelsk-lutherisk Kirke.

Miss Julia Egan opholder sig og saa forleden i Reno.

St. Pauls engelske Menighed, Pastor Quiverts Hald, har indbudt den næste Menighed til Jøllsgudstjeneste Lørdagsdagens. Indbudelsen er modtaget, og Offer skal ved den Anledning optages til Indremission.

En Mand i San Francisco havde i sidste Uge gættet. De han frugtede for Nordkysten sendte han dem til en Ven inde paa Landet. Om nogle Dage sendte Farmeren Gutterne tilbage med den Bæst, at han heller vilde have Nordkysten.

Søndagskolen holder nu paa at indvise Sange til Jul. Det Program (Læst H. Perghs), som udgives ved Katherin Publikation Høste bemærkes. Det indholder passende Sange og Deklamationer og løst blot 5 Cent. Det er nu i Beret, som gjør sit bedste for at underrette i Kærlighed og

Forhøring. Si har 7 Konfirmander, som forbereder sig til Konfirmation, som skal finde Sted hid i Nov.

Kvindeforeningen valgte ved sidste Møde en Sogefamilie paa 3 Medlemmer. Dens Gæst skal være at besøge Sog og fremvære i Vore. I en stor By er det selvfølgelig nok for en sandt Kvinde at gøre. Maa de deres Arbejde lufkes.

St. Tacoma.

Kvindeforeningen medre sidste Lørdag hos Mrs. Street, 6019 Sogel Sound Ave. En stor Forhøring var tilstede, og Foreningen blev besøgt med tre nye Medlemmer: Mrs. Birger Johnson, Mrs. Arne Hiel og Mrs. Carl Hiel. Næste Møde holdes hos Mrs. O. Granstad, 2818 So. Park Ave.

Tiden for Gudstjenesterne bliver indtil videre som følger: Lørdag, 2den og 15de Søndag i Moaned; Aften, 15de Søndag, Søndagskole hver Søndag kl. 12:15. Ungdomsmøde 2den og 15de Fredag Aften i Moaned. Kvindeforeningen møder 15de Lørdag i Moaned.

Prædikener. John Egan, Præst og Miss Anna Marie Doulen egteviedes Lørdag Aften den 21de denne. Menigheds Præst, Jæstede, og Prædikener stod i Mr. og Mrs. John Hiel's Hjem, 6011 Sogel Sound Ave. Et stort Antal Gæster var tilstede, som drog med sig mange og nye Gæster til de nærliggende. Det unge Par kommer til at bo i denne Bydel. Si ønsker dem Vælle og Bæstignelse gennem Livet.

Men nu alle Kvindeforeningens Jæst og Udførelse Lørdag Eftermiddag og Aften! Lad os komme alle sammen, hver eneste Nordmand i St. Tacoma, og give Kvindernes en liden Cyannetria i deres ufortrødte Arbejde for Kirken og Menigheden. Lærd vi alle stående til, som vil vi uden Tvil snart fra den Glæde at se en nord-lutherisk Kirke reise sig i vor Midte.

Dødsfald. En vakkert herte som Dødsfald om James Knudsen's Død at vi først snart kunde tro det. Han havde jo været sig blot nogle få Dage, og det var vel ingen af os, som maatte, at denne Herte og frillig unge Gut paa 16 Aar saa tidlig og uventet skulde læges ud af denne Berden. Men Guds Tanke er ikke vore Tanke.

James blev sig for emigrant to Uger siden. Lægen maatte først, der ikke var nogen Fare paa første Dag, Søndag den 15de tog Gudsmunden

en alvorlig Bending, og det vilde lig na, at han var angreben af Kæmpe-ber. Raste Dog blev han i bevidst- lød Tilstand bragt til Hospitalet. Her lotte Forsølinger i Sogdommen ind, og allerede Tirsdag Morgen den 18de Nov. udsandede vor Herte James Kampebell. Sidst Søndag Efter- middag blev han under uheldiglig har Deltagelse begravet fra Hjem- met, 517 Puget Sound Ave. Jord- begravelsen fandt Sted paa Tacoma Krasplads. Menighedens Præst for- rettede både i Gæst og ved Gravsten.

Medde var konfirmeret i vor Me- nighed og var Søns af Mrs Lina Kampebell, en af Menighedens og Avindforeningens trofaste Støtter; Raderes både for ca. 4 Aar siden. Han var en fælden Itra og utvaffl Gæst; og det er vort Haab, at den Guds Gode Sed, som var udføret i hans Hjerte både i Hjem og Kirke, som have båret Frugt til et evigt Liv. Gud selv, som er Væts og Dø- lens Herre, tvælle den haardt prøve- te Moder og de lærgunde Brødre og Søstre!

Derfor er reiserdig i alle sine Veie og udsædelig i alle sine Gjer- ninger."

Kalen i Epistefammeret.

En gammel Mand plejede at sige til sine Datterdatter, naar hun blev tvungen eller paa anden Maade nar- tig:

"Marie, Marie, vad paa! Der er en Rus i Epistefammeret."

Ofte plejede hun derved at helde en at græde og sige og fersvære sig over, hvad hun mente.

Ofte lod hun til Epistefammeret for at se, om der virkelig var en Rus i Tæppen; men hun fandt aldrig no- gen. En Dag loade hun:

"Sedstelar, jeg ved ikke, hvad du mener. Jeg har ikke noget Episte-ammer, og i Moders er der ingen Rus; thi jeg har foet efter (aa ofte."

Den hilsede og sagde:

"Amm, og jeg skal lige dig, hvad jeg mener. Dit Hjerte, Marie, er Epistefammeret. De jama Sønder er Kulese, som kommer derind og gaa- der bort all det Gode, og dette gjør dig somme Tider tvær, tvanten og fortrædelig. For at holde dem nde som du fette en Halde af Karoo- græde."

To prevent in the future confusion with men of the same and similar name, which has caused considerable inconvenience and financial loss in the past, Dr. Hans Petersen will hereafter be known as

DR. PETERSEN-DANA
Also announces that he has moved his office to
Pantages Theater Building
519 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

OTTO COLTON & CO.
General Merchant
HARDWARE AND FURNITURE
Phone Line 1607 Custer, Wash.

DR. F. S. SANDBORG
Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Betrosygdomme.
Kontor 311-312-313 Sunset Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 312
Res. Phones: Main 321; A 370

W. & E. Schmidt Co
108 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN
Glem ikke det Katalog af Skrivebøger, Bøger, Udviklere, Skolebøger, Telefon- bøger, Brevkasser, Brev, Forskiftet og Kalkuler. Skriv til os.

J. T. WAGNESS
PHOTOGRAPHER
Latest and up to date work
STANWOOD, Wash.

STANWOOD
FEED & SALE STABLE
Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.

Hafstad & Johnson,
Heavy Shelf Hardware
STANWOOD - WASH

GEO. M. MITCHELL
Attorney at Law
Notary Public
Wills and Probate Matters
receive careful attention
Stanwood, Wash.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 122 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel- læsning, kristelige Fordrag, Missions- møder, o. s. v.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6037

St. Paul's English Ev. Luth. Church,
22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m.
Fruitvale.
Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 2:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Hayward and Russell,
Services the 4th Sunday of every month at 2 p. m. and 8 p. m.
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Bellingham,
Zions lutherske Kirke, Grant St.

eller Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Af- ten-gudstjenester i det engelske Sprog. Søndagskole Kl. 10 Formiddag.
O. J. ORDAL, Pastor.
1450 Humbolt St. Tel. Main 2707.

Tacoma.
Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, HJ. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag For- middag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags- skole Kl. 9:30.
OVE J. H. PETERSEN, Præst.
1707 So. I St. Phone: Main 4278.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8:4 Vor Frelsers Kirke, Hjør- net af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvejs til N Grant St.

Kelso.
Gudstj. efter Tillysning.
O. HAGGES, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstj. Lørd. Midd. og 3de Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. Lørd. og 3de Søndag Kl. 1:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder Lørd. Søn- der- Kirken i Maaenen.

Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maaenen, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Lørd. Onsdag i Maaenen, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sedaville.
Gudstj. efter Tillysning.
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.
Astoria Østets norske ev. luth. Kir- ke af Den norske Synode, Hjørnet af 2de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaenen; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maaenen Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTER, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
Vor Frelsers—Gudstjeneste som Be- gel hveranden Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10 Form.
The Eng. Luth.—Services every other Sunday at 3 p. m.

Clarkston og Lewiston.
Gudstjeneste en Gang i Maaenen. Søndagskole for Gudstjenesten.

Kamiah og Kossakia, Kennewick, Joel og Hoveat.
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLERSON, Pastor.

Seattle.
Immanuel lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union efter University Sportsen til Thomas St., saa til "Blocks" vest (ned Bakkem). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.; Main 4138.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaed Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30, 2de, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Frederick.
Gudstjeneste Lørd. Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
Gudstj. 2de og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
H. M. TERNAGHI, Pastor.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaenen, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Vacava—Gudstj. 1. og 3. Søndag For- middag Kl. 11.
Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.
Ohalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Efterm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.
Olg Harbor Gudstj.—Efter Tillys- ning.
Phone Main 2910 **OLAF EGGER.**
4304 N. Cheyenne St., Tacoma.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; resi- dence, 2222 Howard St. Services: Weekdays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENBRUD.
2222 Howard St. Phone: Market 3149

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Nests, Theo. P., 417 25th St., Astoria, Ore.
Norwood, C. H., 31 622 Webster St. Phone, 2524, Spokane, Wash.
Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Borgen, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.
Hinkkan, J., Box 175, Rockford, Wash.
Borgen, P., Car. A og Fruit Sts., Eureka, Cal.

Hjerke, A. O., 1518 Donovan, So. Bel- lingham, Wash.
Hanson, H. E., Elliana, Wash.
Hovig, T. L., Teller, Alaska.
Christensen, M. A., 123 Athens Ave., Oakland, Cal.

Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.
Dale, J. O., Bethell, Wash.
Eger, Olaf, 4304 N. Cheyenne St. Phone: Main 2910, Tacoma.
Foss, L. C., 2829 Lombard Ave., Egre- rett, Wash.

Gyendery, O., 2425 Howard St., San Francisco, Cal.
Haggas, O., 435 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1773, Portland, Ore.
Hustvedt, S. B., 1967 32d St., Oakland, Cal.

Harstad, H., Parkland, Wash.
Hellekann, O. C., Genesee, Idaho.
Holm, O. M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, California.
Heinrich, O. E., Parkland, Wash.
Ingerström, H., Fr., Wash.

Johanson, J., 204 J St., Fresno, Cal.
Orndal, O. J., 1450 Humbolt St., Tel. Main 2707, Bellingham, Wash.
Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
Preuss, Ove J. H., 1707 So. I St., Phone: M 4276.
Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Sørensen, H. W., 528 N. 77th St., Se- attle, Wash.

Stenrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
Tjørnagel, H. M., Stanwood, Wash.

Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.
White, A. O., Silverton, Ore.
Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt
T. H. BROV
2134 South J Street
Tacoma, Wash.

Larsen, P. T., Bestyrer for Parkland Barneshjem, Parkland, Wash.
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barneshjem, Parkland, Wash.
Thompson, A. H., Bestyrer for Jose- phine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Berfland.

Akademiet har nu 103 Glæver. No-
re ventes denne Termin, og mange
har ønsket om Optagelse ved Winter-
terminens Begyndelse. Examinamen
vil dog neppe blive saa stor som Hjer,
da flere af dem som havde kunnet at
komme tilbage er blivne nøds til at
udlytte hermed som Grund af de mer
eller mindre gamle Alder.

En af Skolens Literære Foreninger
vil give et Program i Kirken's Pole-
misk Vedtag Hsten denne Uge. Pro-
grammet vil blive særdeles interes-
sant og indholdsrigt og vil handle, at
et mange vil være tilstede og sympo-
niser de unge.

Mr. Geo. Smith har læst det sin
foren og skal stalle til Berfland i en
nær fremtid. Han har allerede begyndt
at lægge Grundvolden til sit nye
hus i Armour Addition. Det skal
bygges i Pungafors Stil og bliver
12x18 fod.

Mr. Wilson, en af vore gamle
Sættlere, der blev hentet betalt til
en Sportsmandsklubben som Pundup-
linien sidste Sommer er nu næsten
dødt.

Arbejdslosheden har tre Fjerter og
90 Glæver. Værene og Glæver har alle
begyndt at gjøre Forberedelser til at
fejre Julen som en værdig Mand.

Eufelste af Akademiet's Glæver vil
fer hjem Omslag denne Uge for at
fejre Toffeligheden blandt Sigt
og Venner. De fleste forbliver dog
her, hvor alt muligt vil blive gjort
for at stalle de unge en bogaelig Felt.
For mange af vore Glævers Beskam-
mende er Akademiet det eneste Skole
de har herude i det gamle Vesten,
og det handler ikke om fjenden af vore
gamle Glæver, som har Takethede i
Lorans, Seattle eller andre Part
ved Studet søger ind forat tilbringe
Tolligheden, som et naturligt
alld. Hjertelig velkommen.

Kirken's Polemisk er nu begyndt
med General Oren, og Uger sig for-
deles godt ud. Det er en alperlig
Tale om valgt af "senere" den nye
Del af Kirken steden for at glætte
den som for vortræff.

En patiente Sigaletriffl.

Den sidste Dr. Wallbers Fader,
der var Frel i Amerigland Sælden
som en Tid, da Sælden og Hænder-
hed og som i hans Hænder trække
sælden frem. Fortæller følgende:
Hvordan Væster Wallbers Fæder
lænder der et Træfæder af Væster,

som overgik alle andre i Sælden-
hed. Det bestod af en Sælder og
to Sælder, som daglig havde sit
Lilhold som Sælder, hvor de
spilte og drak til langt ud som Sæ-
lden. Kirken bestod de derimod af-
deig. Som kendte det en Not, at den
ene af de to Væder som Sælden
i berøst Tilstand handlede ud i en
Part og drak. Ved hans Begræ-
velse var naturligvis hans to Sæ-
brødre tilstede og Væster Wallber
holdt derfor en stor Tale, der for-
sig var malet som disse to.

Her Tid detefter mødte Presten
og Skolelæreren hos den Gode, der
som var Skolelæreren's Fæder og til-
lige stode Sælden's Kirke. Skolelæ-
deren, der gjerne vilde give "Sæ-
skolen" et "Til for sig", henvendte
sig ved denne Leilighed til ham med
følgende Ord:

"Nu, Dr. Væster, det var dog en
deilig Sælder, de mig holdt
over min sidste Ben; maatte De og-
som engang vil holde en lignende over
mig?"

"Ja, hvorfor ikke? — Imis det er
nødvendigt," svarede Presten.

"Maatte man tør og som være imi-
si at være om, hvilken Tæst Deres
Sælderlighed de vilde vælge?"

"Ja, jeg tænker, at jeg vilde tage
den ud af den anden Artikel."

Skolelæreren der var en alvorlig
skilt, som med alvorlig for-
sætte på Presten og svarede:

"Al den anden Artikel, Dr. Væ-
ster?"

"Ja," svarede Presten, "derfor
Kanden bliver ved at være den som
nu er, som tror jeg at kunne bruge
denne Tæst: 'Tid, begravet, nedfa-
ven til Gæde—Amen.'"

Sælden vilde svare Skolelæ-
ren aldrig mere om Tæsten, der skal
de bruges ved hans Begrævelse.

Den den virkelig er blevet brugt,
eller Kanden senere har gjort Pre-
sten Tilbudning til at vælge en be-
nyttet Tæst, herom siger Skolelæreren
Tid. Maatte blot det sidste være fæst!

Tæden stode de unge som var, men
de gamle for var.

Recepter sættes for "Hænder-
den og Kæden's Hænder," over-
givet som den sidste og mest inter-
essante Bogen om Kæden og dens
Historie fra 1814 til 1906, indbefat-
tende de store Begivenheder i 1905,
Hænder's Omslag og Kæden's
Hændering til Sælderlighed,
500 store Sæder, præsenteret til-
stede. Pristil: Sælden som for
de Væster i Sælden og Sælden ved at
arbejde for os. Skriv til: J. E. Hæ-
ler & Co., Dept. G., 325 Dearborn
Street, Chicago, Ill.

Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Skolens Mål er gennem en grundig Undervisning som et kristeligt
Grundlag at forberede unge Mand og Kvinder for et nyttigt Virke i
Livet.

De følgende Kurser tilbydes:

- 1—Et to-årigt Kursus for saadanne, som ikke er blevet færdige med
common Skolen.
- 2—Et tre-årigt Kursus for Skolelærere.
- 3—Et tre- eller fire-årigt Kursus, alle Kvistolefag, for dem, som
vil forbedre sig til Optagelse ved et College eller Universitet.
- 4—Et Kursus i Bogholderi og andre Forretningsfag.
- 5—Et Kursus i Skrift og Kalkylstrif.
- 6—Et Kursus i Musik.
- 7—Et Kursus i Engelsk for Rejsomme.
- 8—Korte Kurser i Tegning, Landmåling, Navigation, Geologi,
Mineralogi med mere.

Elever optages uden Ekstamen naarhøvedt (best ved en Termin's
Begyndelse) og har selv Bøger sine Sag.

Udgifterne for 3 Maanedes \$17.00; 6 Maanedes, \$32.00; 9 Ma-
neder \$48.00. Deri indbefattet Undervisning, Kost, Logis og Boff.

N. J. HONG, President,
Parkland, Wash.

Dr. E. J. Torner; Practice Limit-
ed to diseases of the Ear, Nose and
Throat; Glasses fitted. Red Front
Bldg., Bellingham, Wash.

DR. E. L. HOGAN
Dentist
Sunset Plaza 131
Rooms 8 and 9 Bank Bldg.
Stanwood Washington

DRS. ROBERTS, DOERKOP
AND BLODGETT
Dentists
1116 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

DR. L. N. JACOBSEN
Norsk Læge og Kirurg
Kontortid 10-12, 2-4 og 7-8
Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg
South, Wash.
Office Phones—Main 8177; Ind. 2202
Residence: Ind. 3628.

For førstklassens Fotografier hen-
vendt dem til den velkendte
dygtige norske Fotograf
J. P. AABERG
1322 Pacific Ave. Tacoma

Geo. J. Ketchum
Dry Goods, Books, Shoes & Fancy
Groceries. Wholesale and retail,
Stanwood, Wash.

The Post Office
Confectionary Store.
Everything in our line. Large stock of
lowest and standard stationery
D. CARL PEARSON.
Stanwood, - - - - - Wash.

KLAEBOE DRUG CO.
Specialist er til alle Sygdomme
særlig til de forskellige Sygdomme.
Stanwood, Wash.

BEN WILLARD
Undertaker and licensed
Embalmer
STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman
Examined by
The Christiania University.
Sunset 171 Independent 16
Stanwood, Wash.